design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y derechos de autor.

mario nanni

Viabizzuno progettiamo la luce

For m

Alvaline

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn

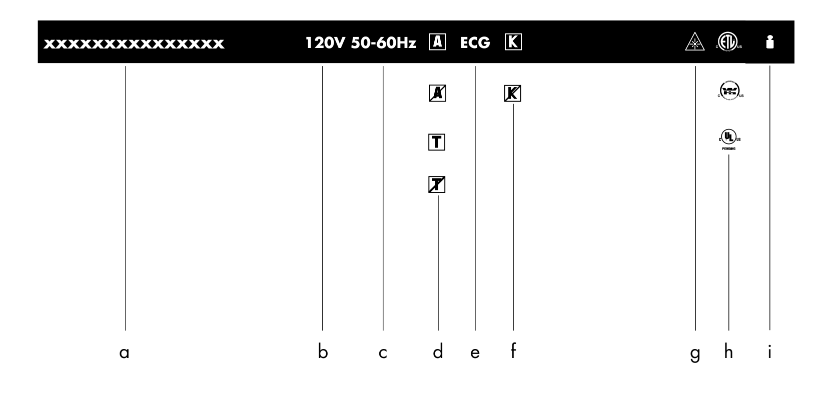
***Viabizzuno*** draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

***Viabizzuno*** se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

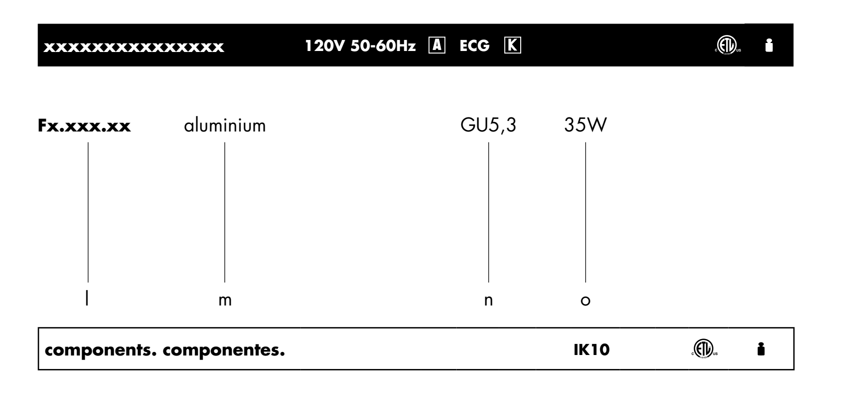
proyectamos la luz a 360°.

# vademecum




example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

| | |
|---|---|
| a | lighting system name<br>nombre del aparato de iluminación |
| b | supply rating (Volt). tensión de alimentación. |
| c | supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación. |
| d | power supply unit/transformer included or not<br>alimentador/transformador incluidos o no incluidos |
| e | type of control gear. tipo de alimentador. |
| f | wiring kit included or excluded<br>capacitor for power factor correction only if indicated<br>kit de cableado incluido o excluido<br>condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica |
| g | led light source. fuente luminosa led. |
| h | certification for safety and quality standards<br>aparato aprobado, Marca de Calidad |
| i | net weight. Kg. peso neto. |




| | |
|---|---|
| l | code. código. |
| m | colours and finish. color y acabado. |
| n | lamp socket. conexión de la bombilla. |
| o | lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt). |

**components. componentes.** IK10

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

**accessories. accesorios.** IK10

accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

**kit** IK10

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

# legenda

opal glass. cristal opalino.

frosted glass. cristal arenado.

transparent glass. cristal transparente.

opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.

polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.

drive over. apto para tránsito de vehículos.

lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.

control gear included. alimentador incluido.

control gear not included. alimentador excluido.

transformer not included. transformador incluido.

transformer not included. transformador excluido.

wiring kit. transformador excluido.

wiring kit not included. kit de cablaje excluido.

produced in compliance with showerheads northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de duchas.

produced in compliance with northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas.

produced in compliance with lighting northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación.

**ECG** electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.

**CCG** electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.

net weight. Kg. peso neto.

**.T** trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.

ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

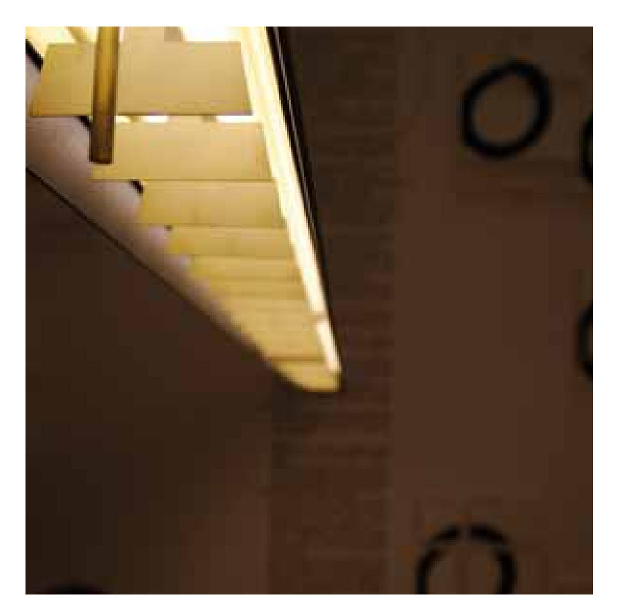
**installation shots do not necessary refer to northamerica projects**
**las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica**

# barra d'oro peter zumthor 2003



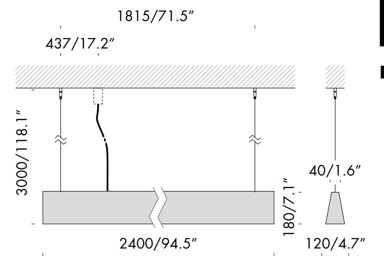
suspended light fitting for interiors, 94.49" long and 7.09" high, made of anthracite painted metal with optics in oxidized gold aluminium and natural brass louvers. it is wired for G5 4x54W fluorescent lamps, for the rise and fall version it is possible to adjust the excursion within a 19.69" range. this system designed and duly patented by Viabizzuno permits to raise and lower the lamp very easily. it is possible to use either the fully-integrated canopy or the one to be fitted to the ceiling. the fixture is supplied with 1-10V dimmable ballast (dimmer not included).

cuerpo iluminante en suspensión para interiores de 94.49" de longitud y 7.09" de altura, construido en metal pintado en antracita con óptica de aluminio oxidado oro con aletas difusoras en latón natural. cableado para lámparas fluorescentes T5 4x54W, en la versión subibaja se puede regular su distancia con respecto a la superficie de trabajo con una salida de 19.69", mediante un sistema sin mecanismo a la vista, estudiado y patentado por Viabizzuno, que permite subir y bajar la lámpara con gran facilidad. también pueden utilizarse el rosetón completamente al ras, o el de plafón. el aparato está dotado de alimentadores que admiten atenuación 1-10V (reostato no incluido).

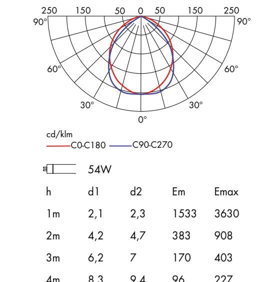




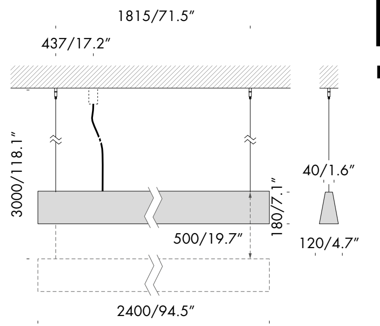
european patent ep 2060850




| barra d'oro fissa | | 120V 50-60Hz | A | ECG | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **F8.212.57.U** | anthracite<br>antracita | | | G5 | 4x54W | HO | 35,0 |




| h | d1 | d2 | Em | Emax |
|---|---|---|---|---|
| 1m | 2,1 | 2,3 | 1533 | 3630 |
| 2m | 4,2 | 4,7 | 383 | 908 |
| 3m | 6,2 | 7 | 170 | 403 |
| 4m | 8,3 | 9,4 | 96 | 227 |




| barra d'oro saliscendi | | 120V 50-60Hz | A | ECG | | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **F8.212.55.U** | anthracite<br>antracita | G5 | 4x54W | HO | | 35,0 |

cd/klm
C0-C180 C90-C270

54W

| h | d1 | d2 | Em | Emax |
|---|---|---|---|---|
| 1m | 2,1 | 2,3 | 1533 | 3630 |
| 2m | 4,2 | 4,7 | 383 | 908 |
| 3m | 6,2 | 7 | 170 | 403 |
| 4m | 8,3 | 9,4 | 96 | 227 |

| componentes. components. | | kg |
|---|---|---|
| **F9.001.92** | externally visible satined aluminium matt silver canopy<br>florón exteriore aluminio satinado plata opaco | 3,5 |
| **F9.001.81** | recessed canopy<br>florón empotrado | 3,5 |
| **F9.007.41** | white round rosette USA-canada<br>rosetón blanco redondo USA-canada | 0,3 |
| **F9.007.42** | white square rosette USA-canada<br>rosetón blanco cuadrado USA-canada | 0,3 |
| **F9.007.43** | white rectangular rosette USA-canada<br>rosetón blanco rectangular USA-canada | 0,3 |

Ø50/2″ 90/3.5″

Ø103/4.1″ 105/4.1″ Ø45/1.8″

Ø110/4.3″

110/4.3″ 110/4.3″

65/2.5″ 110/4.3″

